

## **KILPAILUOHJEET/ instructions**

### **Paikka / Place**

Saukkovaara / Saukkovaara Competition center,  
Saukkovaarantie 12, 88400 Ristijärvi  
I (E) 560086 P (N) 7152394

### **Kilpailukanslia / Competition Office**

Kilpailukanslia sijaitsee Keskuskoululla. os. Aholantie 28, RISTIJÄRVI Kanslia on auki pe 16.30-20.00, la 8-16, su klo 8 alkaen.  
Competition Office is located in central School address Aholantie 28, RISTIJÄRVI and it will be open on Friday 4.30 p.m. - 8 p.m. Saturday 8 a.m. - 4 p.m. Sunday from 8 a.m.

### **Kilpailunumerot / Number vests**

Kilpailunumerot jaetaan kilpailukansliasta.  
Palauttamattomasta numerosta perimme 50 €  
Numerot palautetaan maalialueelle ja keskeyttäjät ilmoittautuvat joko ensiavun henkilöstölle tai maalialueen henkilöstölle mehuspaikalla.  
Number vests will be given from competition office. We will collect 50€ fine of missing number vest.  
Discontinuation must be reported by yourself either for first-aid staff or competition crew at the goal area.

### **Suihkut ja pukuhuoneet / Showers and dressing rooms**

Suihkut, sauna, pukeutumistilat ja wc:t ovat Monitoimikeskus Virtaalassa, Koulutie 4, 88400 Ristijärvi p. 044 257 1857 ja Keskuskoululla os. Aholantie 28, Ristijärvi.  
Showers, sauna, dressing rooms and toilets are in Monitoimitalo Virtaala, address Koulutie 4, 88300 Ristijärvi and central School address Aholantie 28, Ristijärvi.

### **Suksien huolto / ski waxing**

Suksien huoltopaikat huoltorakennuksessa kilpailualueella. Varaukset Arto Tolonen +358 445 157181.  
Voitelutila 250€.  
Yleisövoitelutila kilpailualueella hirsirakennus laskettulurinteen ylätasanteella.  
Places for ski waxing are in Service hall at competition area. Reservations tel. +358 445 157181 Arto Tolonen.

### **Kilpailuradat / tracks Ks. kartta**

Lumitilanteesta riippuen matkat hiihdetään joko 5 km radalla tai 1-3 km kilometrin radalla. Radat suljetaan 10 minuuttia ennen kilpailun alkua molempina päivinä.  
HUOM! HIIHTOSUUNTA vaihtuu sunnuntaina  
Depending on the snow conditions we will use either 5 km track or 3 km, 2 km, 1 km track. The tracks will be closed 10 minutes before start of the competition.

Latujen ajo- ja aukioloajat:

Perjantaina 19.12 latu auki klo 12-19.00 / Tracks are open on Friday at 12 a.m - 7 p.m.  
Lauantai 20.12 n. klo 17 -19.00 / Saturday 5.00 pm - 7.00 p.m.  
Ladut ajetaan perjantaina 8-12.00 välillä ja lauantaina klo 19.00 jälkeen  
Ski trails will be made ready on Friday at 8 a.m.—12.00 a.m. and on Saturday at 7 p.m.

### **Joukkueenjohtajien kokoukset /Teamleaders meetings**

Perjantai 19.12 klo 18 Keskuskoululla os. Aholantie 28, Ristijärvi  
Lauantai 20.12. klo 18 Keskuskoululla  
Friday 19.12. at 6 p.m. in central School, address Aholantie 28, Ristijärvi  
Saturday 20.12. at 6 p.m. in central School

**Ensiapu/emergency**

Stadionalueella Marko Möttönen puh +358 405 276 580

First aid in stadium area Marko Möttönen tel. +358 405 276 580

**Kisaravintola/ competition restaurant**

Kisaravintola on keskuskoulun ruokalassa. Kisaravintolassa voit käydä nauttimassa lämpimän aterian.

Ravintola on avoinna seuraavasti:

Lauantaina klo 7.30-18

Sunnuntaina klo 7.30- 16.00

Varaukset Leila Karppinen +358 407 037854

Competition restaurant is open in central School. In the restaurant you can enjoy on a hot meal.

Saturday 7.30 a.m.- 6 p.m.

Sunday 7.30 a.m.- 4.p.m.

Reservations Leila Karppinen tel. +358 407 037854

**Palkintojenjaot/ Victory ceremonies**

Lauantaina sprinttisarjat n. klo 14.30 ja muut sarjat ½h kilpailun päättymisen jälkeen.

Sunnuntaina sarjat 10-16v. n. klo 12.30, muut sarjat n. klo 15.30

Kaikki palkinnot jaetaan Keskuskoululla os. Aholantie 28, Ristijärvi

On Saturday victory ceremonies are in central School at 14.30 p.m. (sprint) and others about ½ hour after the race.

On Sunday the victory ceremonies are in the central School 10-16 year series at 12.30 p.m. and others at 3.30 p.m

**Tuomarineuvosto/ Jury**

TD Marita Kaipainen +358 505 707 778 marita.kaipainen@windowslive.com

TDA Esa Ryyänen

Kilpailunjohtaja Competition chief Jarmo Huovinen tel. +358 445 118 722

Tuomarineuvosto kokoontuu tuntia ennen ensimmäistä lähtijää ja 15 minuuttia viimeisen maaliin saapuneen jälkeen

Protestiaika sääntöjen mukainen

Jury will meet an hour before the first departures and 15 minutes after the last finishing competitor

Protest time is in accordance with the rules

**Tulokset –latukartat / result lists-maps**

<http://www.puolanganryhti.com/>

**Kilpailun johtaja/ chief of race**

Jarmo Huovinen tel +358 445 118 722

Tiedustelut / For further information

**Sihteeri/secretary**

Arto Tolonen tel +358 445 157 181

tolonen.arto@gmail.com

**Kilpailukanslia / competition office**

Friday-Saturday

Sirpa Härkönen tel +358 409 652 832

sirpaharkonen@gmail.com

Sunday

Ritva Tolonen tel +358 443 213 013

**Hiihtojärjestys/ skiing order**

20.12.2014

Lauantai (P) klo 10.00 Saturday (CL) at 10 a.m.

Ladies and men N/L 18, M18, N/L 20, M20 sprint

M(open), M35, M45 5 km, N/L(open), N/L35,N/L45 3 km, M55, M65 3 km, M16 3 km, N/L16, 3 km, N/L12, N/L14 2 km, M12, M14 2 km , M8, M10 1 km, N/L8, N/L10 1 km.

21.12.2014

Sunnuntai (V) klo 9.00 Sunday (F) at 10 a.m. HUOM! HIIHTOSUUNTA VAIHTUU

N/L8 1 km, M8 1 km, N/L 10 2 km, M10 2 km, N/L12, M12 3 km, N/L14 3 km, N/L16, N/L45 5 km, M14, M16 5 km, N/L18, N20,N/L(open), N/L35 5 km, M18, M20, M(open),M35 10 km, M45, M55, M65 5 km

**Welcome**

Ristijärven Pyry and Puolangan Ryhti